



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1178
23 August 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Сорок девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1178-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве
во вторник, 20 августа 1996 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н БЕНТОН

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ
ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ
(продолжение)

Проект заключительных замечаний относительно десятого—четырнадцатого
периодических докладов Индии (продолжение)

Проект заключительных замечаний относительно пятого—седьмого периодических
докладов Китая (продолжение)

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ РАННЕЕ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ЗАМЕЧАНИЙ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Проект заключительных замечаний относительно десятого—четырнадцатого периодических докладов Индии (CERD/C/49/Misc.6) (продолжение)

Пункт 19

1. Г-н ВОЛЬФРУМ говорит, что в своих ссылках на отдельные районы Индии Комитету не следует проводить различий между ними. Для проекта заключительных замечаний был выбран жесткий тон. В то же время Комитету следует также попытаться подчеркнуть позитивные аспекты его диалога с представителями государства-участника, например наличие плюрализма в средствах массовой информации и их роль в защите прав человека.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отвечая на замечание г-на РЕШЕТОВА, предлагает в пункте 19 оставить только ссылку на "рост насилия".
3. Г-н ШАХИ говорит, что, как он понял, Комитет принял решение перенести из пункта 11 в пункт 19 ссылки на Закон о национальной безопасности и Закон об общественной безопасности в штате Джамму и Кашмир.
4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает после пункта 19 включить подпункт, в котором говорилось бы об ограниченных полномочиях Национальной комиссии по правам человека в плане расследования случаев насилия, а также вставить новый пункт, в котором Комитет выразил бы свое сожаление по поводу того, что в силе остаются Закон о национальной безопасности и Закон об общественной безопасности в штате Джамму и Кашмир, а также что проводится подготовка законопроекта о внесении поправок в уголовное законодательство, включающего многие положения Закона о терроризме и подрывной деятельности (превентивные меры).
5. Г-н ЧИГОВЕРА отмечает, что в проекте заключительных замечаний фигурируют частые ссылки на штат Джамму и Кашмир, тогда как в ходе диалога между Комитетом и представителями Индии этому вопросу не уделялось большого внимания. В связи с этим следует устранить ссылки на штат Джамму и Кашмир. Кроме того, убежден ли Комитет в том, что законопроект о внесении поправок в уголовное законодательство содержит многие положения Закона о терроризме и подрывной деятельности (превентивные меры)? Если нет, то эту ссылку также необходимо опустить.
6. Г-н ДИАКОНУ выражает обеспокоенность в связи с тем, что если в пункте 19 будет упомянут только штат Джамму и Кашмир, то Комитет подвергнется нападкам по политическим причинам. Поэтому Комитету следует использовать слова "в некоторых районах Индии" как в пункте 19, так и во всем тексте проекта заключительных замечаний по Индии.
7. Г-н ШАХИ согласен с тем, что необходима дополнительная информация по законопроекту о внесении поправок в уголовное законодательство. В проекте заключительных замечаний необходимо упомянуть Джамму и Кашмир, так как репрессии, проводимые в этом штате в широких масштабах, создали положение, отличное от положения в любой другой части страны.
8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, по мнению Комитета, Комитет может оказывать позитивное воздействие на правительства. Любые замечания, которые могут быть истолкованы в качестве нападок, подрывают такое влияние. С учетом этого новый пункт мог бы звучать

следующим образом: "Комитет обеспокоен тем, что по-прежнему остается в силе Закон о национальной безопасности, а в некоторых районах Индии — Закон об общественной безопасности, а также тем, что разрабатываемый в настоящее время закон о внесении поправок в уголовное законодательство может включать некоторые положения Закона о терроризме и подрывной деятельности (превентивные меры)".

9. Г-н ШАХИ говорит, что ни в каком другом районе Индии не было убито 40 000 человек и не пропало без вести 90 000 человек. Комитету не следует пытаться использовать беспристрастный подход. Упоминание какого-либо конкретного района страны является не осуждением, а выражением обеспокоенности.

10. Г-н ГАРВАЛОВ говорит, что в ходе обсуждения доклада Индии Комитет сконцентрировал свое внимание на положении "неприкасаемых". Несмотря на это, в проекте заключительных замечаний они упомянуты только один раз. Кроме того, если Комитет примет решение использовать более общую формулировку — "другие районы Индии", то такой же подход надо будет принять и в отношении других государств-участников.

11. Г-н ЧИГОВЕРА, поддержанный г-ном де ГУТТОМ, высказывает опасение в связи с тем, что вопросы, предлагаемые для включения в проект заключительных замечаний, не поднимались в ходе обсуждения с представителями Индии. Не следует использовать информацию, которая не обсуждалась с представителями государства-участника.

12. Г-н ДИАКОНУ, поддержанный г-ном де ГУТТОМ, предлагает Комитету отложить рассмотрение проекта заключительных замечаний по докладу Индии и вновь изучить краткие отчеты о его обсуждении с представителями Индии и предлагаемый членам Комитета текст.

13. Г-н ШАХИ согласен с тем, что Комитету следует отложить принятие решения по проекту заключительных замечаний. Если будет решено, что в заключительные замечания может включаться только та информация, которая обсуждалась с представителями Индии, то такой подход необходимо будет применять в отношении всех государств-участников.

Пункт 20

14. Г-н ЧИГОВЕРА говорит, что, как он понимает, индийские суды могут возмещать ущерб, понесенный жертвами нарушений прав человека.

15. Г-н ШАХИ, поддержанный г-ном ВОЛЬФРУМОМ, говорит, что в соответствии с Конвенцией государства-участники должны законодательно закрепить возможность судебной защиты в случае нарушений прав человека. Не допускается просто оставлять на усмотрение судов решение вопроса о принятии какого-либо дела или об отказе в принятии.

16. Г-н РЕШЕТОВ предлагает отметить в тексте тот факт, что в некоторых случаях Верховный суд подтверждал принцип выплаты компенсации.

17. Г-н ЧИГОВЕРА предлагает следующую формулировку данного пункта: "Хотя отмечается, что индийские суды правомочны предоставлять компенсацию в случаях нарушения прав человека, включая нарушения прав, закрепленных в Конвенции, в законодательстве Индии отсутствует конкретный законодательный акт, предусматривающий предоставление компенсации жертвам нарушений прав человека...".

Пункт 21

18. Г-н ШАХИ предлагает включить в этот пункт поправку, ранее принятую для пункта 13, в соответствии с которой Национальной комиссии по правам человека следует предоставить

полномочия по рассмотрению нарушений, совершенных военнослужащими более одного года назад. Хотя представитель Индии утверждал, что данная Комиссия уже располагает такими полномочиями, это не подтверждается официальным документом, в котором перечислены ее функции.

Пункт 24

19. Г-н ЧИГОВЕРА отмечает, что, поскольку статья 5 Конвенции не создает никаких прав, слово "закрепленных" предпочтительнее заменить словом "предусмотренных".

20. Г-н ван БОВЕН предлагает поместить этот пункт в самом начале раздела предложений и рекомендаций.

Пункт 25

21. Г-н ГАРВАЛОВ предлагает также перенести пункт 25 в раздел предложений и рекомендаций.

Пункт 26

22. Г-н РЕШЕТОВ, отвечая на замечание г-на ГАРВАЛОВА, предлагает опустить слово "всего", а в последнем предложении заменить слово "изменению" словом "искоренению".

23. Г-н ван БОВЕН говорит, что существующая формулировка последнего предложения лучше отражает заложенную в нем мысль.

Пункт 27

24. Г-н ВОЛЬФРУМ, поддержанный г-ном ДИАКОНУ, говорит, что в этом пункте должны быть упомянуты гражданские беспорядки как в Джамму и Кашмире, так и в Нагаленде.

25. Г-н ШАХИ говорит, что этот пункт полон резких противоречий и его следует полностью опустить. Информация о недавних выборах, приведенная представителем Индии и вошедшая в пункт 48 документа CERD/C/SR.1162, весьма отличается от сообщений, публиковавшихся в различных печатных изданиях мира. Кроме того, по сообщениям Южноазиатского центра документации в области прав человека на весь северо-восток Индии распространено действие Закона об особых полномочиях вооруженных сил, который был принят в 1956 году для подавления устремлений народа пага. Если сохранить этот пункт, то создается впечатление, что Комитет поддерживает утверждение Индии, в соответствии с которым штат Джамму и Кашмир является неотъемлемой частью этой страны.

26. Г-н ДИАКОНУ согласен с тем, что этот пункт следует опустить.

27. Г-н ВОЛЬФРУМ говорит, что он возражает против ликвидации этого пункта и берется подготовить для рассмотрения на следующий день сбалансированный текст, касающийся статьи 5 с) Конвенции.

28. Г-н ШАХИ отмечает, что нельзя утверждать, что статья 5 с) применима к выборам в штате, вся территория которого со времени получения Индией независимости является предметом споров.

Пункт 28

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает перед словом "принять" вставить слово "надлежит".

Пункт 29

30. После краткого обсуждения, в котором приняли участие г-н ШЕРИФИС, г-н РЕШЕТОВ, г-н ГАРВАЛОВ и г-жа САДИК АЛИ, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает следующую формулировку этого пункта: "Комитет предлагает государству-участнику обеспечить широкое распространение по возможности на большинстве наиболее распространенных языков его десятого-четырнадцатого докладов и настоящих заключительных замечаний".

Пункт 30

31. Г-н ШЕРИФИС предлагает после слова "ратифицировать" вставить выражение "по возможности скорее" и в дальнейшем использовать его во всех заключительных замечаниях.

32. Г-н ЮТСИС, подчеркивая взаимодополняемость работы Комитета и деятельности Специального докладчика по современным формам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и нетерпимости, предлагает после пункта 30 вставить новый пункт, с тем чтобы рекомендовать Комитету использовать любой визит Специального докладчика в Индию для лучшего понимания ситуации в этой стране.

Проект заключительных замечаний относительно пятого—седьмого периодических докладов Китая (CERD/C/49/Misc.13)

33. Г-н ВОЛЬФРУМ с сожалением подчеркивает, что в высшей степени конструктивный и обнадеживающий диалог Комитета с делегацией Китая пришлось сократить в связи с нехваткой времени, в результате чего некоторые вопросы остались открытыми и не в полной мере отраженными в заключительных замечаниях Комитета.

Пункт 1

34. Г-н РЕШЕТОВ предлагает во втором предложении заменить слова "мало данных" словами "недостаточно данных".

Пункт 7

35. Г-н ШЕРИФИС предлагает в целях сохранения единообразия с другими пунктами раздела С начать данное предложение следующим образом: "С признательностью констатируется, что...".

36. Г-н ВОЛЬФРУМ поясняет, что данное предложение сформулировано без выражения какой-либо признательности, поскольку по рассматриваемым законам было предоставлено очень мало письменной информации и никакой информации по вопросу об их осуществлении, что не позволило Комитету дать соответствующую оценку.

37. Г-н ГАРВАЛОВ говорит, что предоставленная информация была обнадеживающей, — что было отмечено им в ходе обсуждения — и он предпочел бы каким-либо образом отразить это.

38. После обмена мнениями, в котором приняли участие г-н ШЕРИФИС, г-н ДИАКОНУ, г-н ГАРВАЛОВ и г-н де ГУТТ, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ заявил, что, как представляется, предпочтительнее сохранить первоначальную формулировку.

Пункт 9

39. Г-н АХМАДУ предлагает заменить слова "недостаток информации" словами "отсутствие информации".

40. Отвечая на вопрос г-на ГАРВАЛОВА, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает во втором предложении английского текста опустить слово "their" и поставить апостроф после слова "minorities".

41. Г-н РЕШЕТОВ говорит, что в соответствии с Конвенцией Комитет не может настаивать на принятии законодательных положений о защите неопределенных групп меньшинств. Он предлагает внести следующие поправки в формулировку данного пункта: "С сожалением отмечается отсутствие информации относительно правового статуса групп меньшинств, разбросанных по всей территории Китая, и относительно осуществления ими прав, перечисленных в Конвенции".

42. Г-н ВОЛЬФРУМ отмечает, что содержание пункта 9 основывается, собственно, на докладе Китая, в котором упоминается соответствующий закон, находившийся на рассмотрении, но принятие которого было отложено.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отвечая на замечание г-на АХМАДУ, говорит, что в докладе Китая было использовано слово "разбросанные". Как он понимает, Комитету хотелось бы оставить данный пункт в существующей формулировке с учетом незначительной редакционной поправки во втором предложении.

Пункт 11

44. Г-н ЮТСИС отмечает, что второе предложение, сформулированное в условном наклонении, противоречит первому, в связи с чем весь пункт становится непонятным. Комитет может выражать обеспокоенность или сожаление только если он убедился в том, что положение, о котором говорится в первом предложении, действительно привело к нежелательным изменениям демографического состава населения какого-либо района.

45. Г-н ФЕРРЕРО КОСТА, поддержанный г-ном ЮТСИСОМ, говорит, что второе предложение уменьшает ценность первого. Эту проблему, являющуюся одной из существенных, можно было бы решить, опустив первую часть второго предложения и продолжив первое предложение словами "которые могут привести к каким-либо изменениям..." после слов "районы проживания меньшинств".

46. Г-н ГАРВАЛОВ говорит, что он за то, чтобы убрать второе предложение, поскольку Комитет не может строить предположений о будущих событиях.

47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет располагал некоторой информацией о том положении, которое привело к определенным демографическим изменениям.

48. Г-н РЕШЕТОВ, призвав придерживаться принципа преемственности в подходе Комитета к подготовке заключительных замечаний, особенно в плане внесения редакционных поправок в ходе пленарных заседаний, выражает согласие с тем, что вопрос, поднятый в пункте 11, относится к вопросам существа. Демографические изменения происходят во всем мире, и Комитету необходимо учитывать воздействие любых таких изменений.

49. Г-н ЧИГОВЕРА предлагает слегка изменить формулировку г-на Ферреро Косты: "поскольку это может привести к изменениям демографического состава населения какого-либо автономного района".

50. Г-н ЩЕРИФИС в принципе возражает против ссылки на "районы проживания меньшинств", поскольку они являются районами, не выходящими за границы государства, и выражение обеспокоенности со стороны Комитета означало бы то, что он поощряет сегрегацию

или создание гетто. Поэтому "районы проживания меньшинств" следует заменить словосочетанием "автономные районы".

51. Г-н ДИАКОНУ согласен с тем, что слова "районы проживания меньшинств" предпочтительнее заменить словами "автономные районы". Кроме того, он согласен с точкой зрения г-на Решетова, в соответствии с которой демографические изменения сами по себе не являются чем-то негативным. Имеющаяся формулировка данного пункта также применима к тем случаям, когда государство предлагает врачам, учителям или инженерам финансовые стимулы, с тем чтобы поощрить их к работе в недостаточно развитых районах страны, что было бы заслуживающей похвалы политикой. Таким образом, он предлагает такую формулировку: "значительные изменения в демографическом составе".

52. Г-н ЮТСИС говорит, что трудности, стоящие перед Комитетом в настоящее время, демонстрируют лишь то, насколько важно подробно обсуждать все вопросы с государством-участником. Представитель государства-участника упомянул о стимулах, которые предлагаются переселенцам народности хань, однако для подробного обсуждения этого аспекта времени не оставалось.

53. Г-н ГАРВАЛОВ говорит, что приток переселенцев народности хань в автономные районы не был бы проблемой, если бы в связи со своей многочисленностью они не узурпировали функции местных органов власти.

54. После обсуждения, в котором приняли участие г-н ВОЛЬФРУМ, г-н ГАРВАЛОВ и г-н ван БОВЕН, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в качестве члена Комитета, предлагает сформулировать окончание данного пункта следующим образом: "поскольку это может привести к значительным изменениям в демографическом составе и в общественном укладе населения этих районов".

Пункт 12

55. Г-н АХМАДУ предлагает следующую формулировку: "Высказывается сожаление в связи с незначительным объемом информации, предоставленной относительно религий, характерных для ряда меньшинств. Вызывает беспокойство фактическое осуществление права на свободу религии, особенно в мусульманских частях Синьцзяна и в Тибете. Отмечается беспокойство в связи с сообщениями о разрушении государством мечетей, буддистских и ламаистских храмов и других культовых сооружений, используемых группами меньшинств. Глубокая обеспокоенность выражается в связи с сообщениями об ограничениях, накладываемых на осуществление религиозных прав членами различных этнических групп".

56. Г-н РЕШЕТОВ говорит, что лично он не располагает никакой объективной информацией о каком-либо факте разрушения культовых сооружений правительством Китая. В связи с этим он не может поддержать этот пункт в имеющейся формулировке.

57. Г-н ВОЛЬФРУМ (Докладчик по стране) говорит, что он уже упоминал этот вопрос и что формулировка, предложенная г-ном Ахмаду, является точной.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что важно сохранить первое предложение в существующем виде, так как оно поясняет обеспокоенность Комитета вопросами религии.

59. Г-н ГАРВАЛОВ говорит, что он уже возражал против включения в заключительные замечания ссылок на неподтвержденные сообщения. Кроме того, он высказывает сомнения относительно уместности ссылок на сообщения о разрушении ламаистских храмов; насколько он помнит обсуждение этого вопроса с представителем Китая, тот лишь пояснил причину, почему правительство участвовало в выборе одиннадцатого панчен-ламы. Он предлагает в английском

тексте первого предложения опустить слово "an", с тем чтобы оно имело следующую формулировку: "... собственная религия важна для самобытности...".

60. Г-н ФЕРРЕРО КОСТА говорит, что следует сохранить ссылки на сообщения о разрушении культовых сооружений. Такие сообщения поступают часто и, как отметил г-н Вольфрум, они были упомянуты в ходе обсуждения с представителем государства-участника.

61. Г-н ШЕРИФИС заявляет, что Комитет некомпетентен делать заявления о разрушении культовых сооружений, за исключением случаев, когда такое разрушение мотивировано расовыми факторами.

62. Г-н ДИАКОНУ согласен с тем, что Комитет может обсуждать свободу религии только в контексте расовой дискриминации. В случае Китая Комитету известно также об усилиях правительства этой страны, направленных на строительство или ремонт мечетей, храмов и других культовых сооружений. Поддержанный г-ном ВОЛЬФРУМОМ г-н Диакону предлагает опустить второе и третье предложения этого пункта и оставить следующую формулировку окончания первого предложения: "...и в Тибете, включая наличие мест отправления культа и осуществление религиозных прав членами всех этнических групп".

63. Г-н ШАХИ предлагает следующую формулировку "...несколько национальных меньшинств, [Комитет] выражает сожаление относительно незначительного объема информации, предоставленной по вопросу фактического осуществления права на свободу религии, сохранения исламских и буддистских культовых сооружений и сообщений об ограничениях, накладываемых на осуществление религиозных прав членами всех этнических групп". Ему не хотелось бы включать конкретные ссылки на сообщения о разрушении мечетей, поскольку аналогичные сообщения поступали и в отношении других стран, например Индии, однако они не были включены в заключительные замечания.

64. Г-н де ГУТТ поддерживает поправку, предложенную г-ном Диакону к первому предложению. Вместе с тем он не согласен с предложением опустить второе и третье предложения, поскольку важно привести примеры практических действий, которые Комитет имеет в виду. В связи с этим он предлагает внести в первое предложение поправки, разработанные г-ном Диакону, и начать второе предложение следующим образом: "В частности, отмечаются сообщения о разрушении...", далее следует оставить существующий текст и заменить слова "предполагаемые ограничения" словами "сообщения об ограничениях".

65. Г-н ФЕРРЕРО КОСТА предлагает следующую формулировку первого предложения: "...включая сохранение культовых сооружений...", как предложено г-ном Шахи. Второе и третье предложения следует, как предлагал г-н де Гутт, сохранить, но начать второе предложение словами: "В этой связи отмечаются...".

66. Г-н ГАРВАЛОВ говорит, что заключительные замечания Комитета не должны содержать ссылок на сообщения, не являющиеся подтвержденными фактами. Он поддерживает первоначальную поправку г-на Диакону.

67. Г-н РЕШЕТОВ говорит, что он не может поддержать предложение о включении конкретных примеров, упомянутых в этом пункте, поскольку не располагает никакими объективными доказательствами их достоверности. В пункте 25 проекта Комитет просит представить информацию о якобы происходящем разрушении культовых сооружений: этого вполне достаточно. Он поддерживает первоначальную поправку г-на Диакону.

68. Г-н ШАХИ предлагает на следующем заседании распространить письменный текст своей поправки, аналогичной поправке г-на Диакону, с тем чтобы она стала основой для дальнейшего обсуждения.

69. Решение принимается.

**ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ РАННЕЕ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ И ПРОЦЕДУРЫ НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНЫХ ДЕЙСТВИЙ**
(пункт 4 повестки дня) (продолжение)

Руанда

70. Г-н ВОЛЬФРУМ, выступая в качестве координатора рабочей группы по Руанде, напоминает заявление о положении в Руанде, принятое Комитетом на его предыдущей сессии, и его решение о создании небольшой рабочей группы. Он снимает свои пересмотренные рекомендации, которые были подготовлены им впоследствии, поскольку они не нашли поддержки в Комитете. Рабочая группа собралась вновь и пришла к заключению, что с учетом нежелания Комитета выходить с какими-либо предложениями помимо вышеупомянутого заявления, на текущей сессии не следует принимать никаких дальнейших решений, чтобы не ослабить содержание данного заявления, которое в любом случае войдет в доклад Комитета. Он считает, что Комитет мог бы выполнить полезную функцию, если бы дал определенные руководящие указания конституционной конференции, упомянутой в третьем пункте названного выше заявления, однако в существующих обстоятельствах решение Комитета на текущей сессии свелось бы к повторному принятию заявления с уделением особого внимания его третьему пункту, а также к предложению принять участие в действиях, направленных на урегулирование создавшегося положения. Эти выводы не предлагают никаких мер, которые Комитет может пожелать принять, — с использованием, однако, иного процедурного подхода, — с целью осуществления предложений, содержащихся в докладе г-жи Садик Али.

71. Г-н ГАРВАЛОВ приходит к выводу, что таким образом доклад Комитета о работе его текущей сессии отразит тот факт, что Комитет по-прежнему придерживается своих принятых ранее заключительных замечаний по Руанде и что он подтверждает позицию, изложенную в своем заявлении.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.